



COLECCIÓN CONOCIMIENTO CONTEMPORÁNEO

La comunicación y el lenguaje entre las personas: herramientas didácticas para el desarrollo de las sociedades

jeszcze dość słabo, więc z trudem czytałem wyroki
opowieści, o które nie miałam śmia-

Michalek stał s
mnie pocałow
dojrzała wiśr
lam lapczywi
ze to się zara
spodoba, że n
lam to wszystko
Jakby całując m
której białe korzo
wilgoci, a rozłożyste
znane dotąd

o której
o która
a polac
kalem se
m...

nie ty możesz mieć, dziecko, problemy – śmieje się
cia, bo u babci problemy zaczynają się od metra sześć-
dziesięciu kilogramów lub od osiemnastu
mam życie lekkie jak piórko.

cję, może sobie, siedząc na parapecie.
i nic szczególnie by się

Coords.

Maria del Mar Suárez Vilagran

Herminia Pilar Planisi Gili

María Jesús Torrente Martínez

Arantxa Batres Vara

Bartolomé Pizà-Mir

Dykinson, S.L.

LA COMUNICACIÓN
Y EL LENGUAJE ENTRE LAS PERSONAS:
HERRAMIENTAS DIDÁCTICAS PARA
EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES



COLECCIÓN CONOCIMIENTO CONTEMPORÁNEO

LA COMUNICACIÓN
Y EL LENGUAJE ENTRE LAS PERSONAS:
HERRAMIENTAS DIDÁCTICAS PARA
EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES

Coords.

MARIA DEL MAR SUÁREZ VILAGRAN

HERMINIA PILAR PLANISI GILI

MARÍA JESÚS TORRENTE MARTÍNEZ

ARANTXA BATRES VARA

BARTOLOMÉ PIZÀ-MIR

Dykinson, S.L.

2023

LA COMUNICACIÓN Y EL LENGUAJE ENTRE LAS PERSONAS: HERRAMIENTAS DIDÁCTICAS PARA EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES

Diseño de cubierta y maquetación: Francisco Anaya Benítez

© de los textos: los autores

© de la presente edición: Dykinson S.L.

Madrid - 2023

ISBN:978-84-1122-496-3

NOTA EDITORIAL: Los puntos de vista, opiniones y contenidos expresados en esta obra son de exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores. Dichas posturas y contenidos no reflejan necesariamente los puntos de vista de Dykinson S.L, ni de los editores o coordinadores de la obra.

Los autores asumen la responsabilidad total y absoluta de garantizar que todo el contenido que aportan a la obra es original, no ha sido plagiado y no infringe los derechos de autor de terceros. Es responsabilidad de los autores obtener los permisos adecuados para incluir material previamente publicado en otro lugar. Dykinson S.L no asume ninguna responsabilidad por posibles infracciones a los derechos de autor, actos de plagio u otras formas de responsabilidad relacionadas con los contenidos de la obra. En caso de disputas legales que surjan debido a dichas infracciones, los autores serán los únicos responsables.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	10
MARIA DEL MAR SUÁREZ VILAGRAN	
HERMINIA PILAR PLANISI GILI	
MARÍA JESÚS TORRENTE MARTÍNEZ	
ARANTXA BATRES VARA	
BARTOLOMÉ PIZÀ-MIR	

SECCIÓN I

LENGUA. UNA NECESIDAD DE EXPRESIÓN

CAPÍTULO 1. MOTIVAR LA LECTURA LITERARIA: LA IMPORTANCIA DE TRABAJAR EL PARATEXTO EN UN AULA DE PRIMARIA.....	14
SERGIO ARLANDIS	
CAPÍTULO 2. HERRAMIENTAS DIGITALES EN LA CLASE DE INGLÉS EN SECUNDARIA	33
ANTONIO DANIEL JUAN RUBIO	
CAPÍTULO 3. EL ROL DEL DOCENTE EN LA EDUCACIÓN BILINGÜE: MITOS Y REALIDADES.....	54
ISABEL MARÍA GARCÍA CONESA	
CAPÍTULO 4. ENSEÑANZA EN LÍNEA DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN EL ÁMBITO UNIVERSITARIO: ESCOLLOS Y PERSPECTIVAS	78
ALEXANDRA CHEVELEVA DERGACHEVA	
CAPÍTULO 5. VÍDEOS DIDÁCTICOS: UNA EXPERIENCIA INNOVADORA PARA EL APRENDIZAJE DE LA PRONUNCIACIÓN.....	94
DOLORS FONT-ROTHÉS	
AGNÈS RIUS-ESCUDE	
FRANCINA TORRAS COMPTE	
M. AMOR MONTANÉ MARCH ¹	
CAPÍTULO 6. CHALLENGES AND OPPORTUNITIES OF BILINGUAL RURAL SCHOOLS: A CASE STUDY	110
CRISTINA VILLEGAS TROYA	
CRISTINA A. HUERTAS-ABRIL	
FRANCISCO J. PALACIOS-HIDALGO	
CAPÍTULO 7. EL IMPACTO DE LA COVID-19 EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN EDUCACIÓN PRIMARIA	128
IRENE PAULA GALLEGOS IBARRA	
CRISTINA A. HUERTAS ABRIL	

CAPÍTULO 8. REPRESENTACIÓN DE EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS LENGUA EXTRANJERA A TRAVÉS DE IMÁGENES: RELACIÓN IMAGEN-TEXTO	146
M ^a DEL MAR SUÁREZ	
CAPÍTULO 9. APPLYING MULTIMODALITY CONCEPTS TO E-PORTFOLIOS: DOES PRACTICE MAKE PERFECTION?	161
M ^a DEL MAR SUÁREZ	
CAPÍTULO 10. EL HUMOR COMO HERRAMIENTA DE GAMIFICACIÓN EN EL AULA DE INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	183
JOSE ANTONIO ORTEGA GILBERT	
CAPÍTULO 11. LENGUAS, CORPUS Y TRADUCCIÓN: ESTUDIO DEL LÉXICO ESPECIALIZADO UTILIZADO EN LOS PERFILES MIGRATORIOS DE LA OIM (ES-FR).....	205
SABAH EL HERCH MOUMNI	
CAPÍTULO 12. EL PORTAFOLIO COMO HERRAMIENTA DE APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN EN CLASE DE LENGUA EXTRANJERA	225
MARÍA DEL CARMEN AGUILAR CAMACHO	
CAPÍTULO 13. ¿CÓMO ESCRIBEN LOS FUTUROS DOCENTES? UNA REVISIÓN SISTEMATIZADA DE LA COMPETENCIA ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO DE EDUCACIÓN INFANTIL	244
MARÍA GÓMEZ CÓRDOBA JAVIER DOMÍNGUEZ PELEGRÍN	
CAPÍTULO 14. ¿LEEN POCO LOS FUTUROS DOCENTES? EL HÁBITO LECTOR DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO DE EDUCACIÓN INFANTIL DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA.....	260
ELENA MORALES ARIAS JAVIER DOMÍNGUEZ PELEGRÍN	
CAPÍTULO 15. ¿LEEN BIEN LOS FUTUROS DOCENTES? UNA REVISIÓN SISTEMATIZADA DE LA COMPETENCIA LECTORA DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO DE EDUCACIÓN INFANTIL	281
SILVIA ARMENTA COUÑAGO JAVIER DOMÍNGUEZ PELEGRÍN	
CAPÍTULO 16. INTEGRACIÓN DE LAS PRÁCTICAS EFECTIVAS PARA EL APRENDIZAJE DE LA EXPRESIÓN ESCRITA EN EL DISCURSO DIDÁCTICO DE UNA DOCENTE NOVEL: REPERCUSIÓN DE UN PROCESO DE AUTO-OBSERVACIÓN	298
MARÍA BENÉITEZ BAYÓN	
CAPÍTULO 17. TRADUCCIÓN, LÉXICO Y MIGRACIÓN INTERNACIONAL (ES-FR): ANÁLISIS DEL TÉRMINO «ASILO» EN LA BASE DE DATOS TERMINOLÓGICA DEL PARLAMENTO EUROPEO (IATE).....	321
SABAH EL HERCH MOUMNI	

SECCIÓN II
GESTIÓN, EMPRESA, MARKETING Y DESARROLLO PROFESIONAL

CAPÍTULO 18. MUJERES ECONOMISTAS DE LOS SIGLOS XIX Y XX: SU EJEMPLO COMO HERRAMIENTA DOCENTE EN EL AULA.....	343
LAURA LÓPEZ-GÓMEZ	
CAPÍTULO 19. INVESTIGADOR EDUCATIVO Y ORGANIZACIONES DE APRENDIZAJE	360
MA. DOLORES GARCÍA PEREA ANA MA. MATA PÉREZ ANA LETICIA MARTÍNEZ MATA LETICIA DEL CARMEN RÍOS RODRÍGUEZ	
CAPÍTULO 20. METODOLOGÍA PARA EL DIAGNÓSTICO DE ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN EN LA ATRACCIÓN DE ASPIRANTES AL PROCESO DE FORMACIÓN A TRAVÉS DE MEDIOS DIGITALES.....	384
LUZ GIOVANNA MUNAR CASAS ANDRÉS FELIPE RODRÍGUEZ	
CAPÍTULO 21. ANÁLISIS DE COMPETENCIAS DOCENTES EN UN AMBIENTE VIRTUAL DE APRENDIZAJE A TRAVÉS DEL MODELO TPACK....	406
ABEL CELIS ROMERO PAULINA SÁNCHEZ GUZMÁN	
CAPÍTULO 22. VENDER PARA VIAJAR: UN ENFOQUE APLICADO DE LA ASIGNATURA DE VENTAS.....	428
GEMA LÓPEZ MARTÍNEZ	
CAPÍTULO 23. FACTORES CRÍTICOS DEL ÉXITO PARA EL DESPLIEGUE DE LA CALIDAD: MOTIVACIÓN INSTRUMENTAL Y ÉTICA.....	445
JUAN IGNACIO MARTÍN-CASTILLA	
CAPÍTULO 24. L'AUDITORIA SOCIOLABORAL I LA RESPONSABILITAT SOCIAL COM A EINES PER A LES POLÍTIQUES D'IGUALTAT. UNA VISIÓ DES DEL GRAU DE RELACIONS LABORALS I RECURSOS HUMANS	463
JULI ANTONI AGUADO-HERNÁNDEZ	
CAPÍTULO 25. WHAT ARE SCIENCE PARKS? WORKING DEFINITIONS AND CRITICAL FACTORS.	479
OLGA FRANCES	
CAPÍTULO 26. JOB CRAFTING DE RECURSOS SOCIALES, AUTONOMÍA LABORAL, AUTOEFICACIA Y COMPORTAMIENTO DE CIUDADANÍA ORGANIZACIONAL.....	497
JORGE MAGDALENO MARCO	

SECCIÓN III
CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

CAPÍTULO 27. ANÁLISIS CURRICULAR DE LAS COMPETENCIAS EN EDUCACIÓN MEDIÁTICA EN LA FORMACIÓN PROFESIONAL	523
ANA LUCÍA DE VEGA MARTÍN	
CAPÍTULO 28. MICROFONÍA Y CAPTACIÓN DE SONIDO A TRAVÉS DE LA CLASE INVERTIDA. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN EN LA UNIDAD DE TRABAJO I DEL MÓDULO DE SIN EN EL PRIMER CURSO DEL CFGS DE SONIDO PARA AUDIOVISUALES Y ESPECTÁCULOS	538
DIEGO BRITO LORENZO SIMA GONZÁLEZ GRIMÓN	
CAPÍTULO 29. EXPERIENCIAS DE DISTRIBUCIÓN DEL CONOCIMIENTO EDUCATIVO	558
MA. DOLORES GARCÍA PEREA	
CAPÍTULO 30. LAS LOOT BOXES Y EL GAMBLING: UN ESTUDIO EN LA JUVENTUD ESPAÑOLA	581
PAULA RODRÍGUEZ-RIVERA GABRIEL VILLAMARÍN FREIRE ANA MANZANO LEÓN JOSÉ M. RODRÍGUEZ FERRER	
CAPÍTULO 31. ESTRATEGIA COMUNICATIVA DE UNA CUENTA UNIVERSITARIA EN TIKTOK	600
MARÍA JESÚS TORRENTE MARTÍNEZ	
CAPÍTULO 32. METODOLOGÍAS ACTIVAS EN PANDEMIA: EL LEARNING BY DOING COMO TÉCNICA DE MOTIVACIÓN	624
TANIA BLANCO SÁNCHEZ GUADALUPE MELÉNDEZ GONZÁLEZ-HABA	
CAPÍTULO 33. LAS CAPACIDADES COMUNICATIVAS DURANTE LA EMISIÓN DE ENTREVISTAS EN DIRECTO DESDE INSTAGRAM: EL CASO DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER	641
CELIA SANCHO BELINCHÓN	
CAPÍTULO 34. ESTUDIO SOBRE LA INCLUSIÓN DE HABILIDADES COMUNICATIVAS EN ESTUDIANTES DEL GRADO EN ENFERMERÍA DE LAS UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS	658
ESTEFANÍA ZURIAGA MARCO LAURA LOMBA ERASO BENJAMÍN GAYA SANCHO SERGIO GALARRETA APERTE	

CAPÍTULO 35. DECONSTRUIR DISNEY PARA CONSTRUIR CIUDADANÍA: UNA SIRENITA MULTIMODAL PARA LA FORMACIÓN CRÍTICA DOCENTE EN EDUCACIÓN INFANTIL	676
ARANTXA BATRES VARA	
ELISA ISABEL CHAVES GUERRERO	
LAURA TRIVIÑO CABRERA	
CAPÍTULO 36. EL HABITUS DIGITAL AL SERVICIO DE UN PENSAMIENTO CRÍTICO Y DE LA FORMACIÓN HOLÍSTICA.....	693
CLAUDIA GRÜMPEL	
OLIVER KLAWITTER	
CAPÍTULO 37. COMPETENCIAS DIGITALES EN LA DETECCIÓN DE DESINFORMACIÓN Y LA CREACIÓN DE UN HABITUS CRÍTICO DE LECTURA EN LAS REDES SOCIALES DE UNIVERSITARIOS COMO MATERIA EN LA FORMACIÓN DE PROFESORES	707
OLIVER KLAWITTER	
CLAUDIA GRÜMPEL	
CAPÍTULO 38. PARTICIPATORY BUDGETING AND THE MEDIA: NO PAIN NO GAIN	729
PH.WALLEZ,	
CAPÍTULO 39. CREO, LUEGO PIENSO Y SIENTO: DE LA MIRADA A LA ESCUCHA Y EL RELATO. LA CREATIVIDAD AL SERVICIO DEL PENSAMIENTO. PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE UFV.....	754
SILVIA POLO MARTÍN	
OSCAR ESTUPIÑÁN ESTUPIÑÁN	
MARTA GOTOR CUAIRÁN	
CAPÍTULO 40. EDUCACIÓN MEDIÁTICA Y EDUCACIÓN PARA LA CIUDADANÍA: EL DISCURSO DE LOS EXPERTOS DE PICCLE.....	775
JAIME LOURENÇO	
BRUNO CARRIÇO REIS	
PAULA LOPES	
CARLOS PEDRO DIAS	
CAPÍTULO 41. EL PAPEL DE LAS RADIOS Y TELEVISIONES COMUNITARIAS COMO INSTRUMENTOS DE ALFABETIZACIÓN Y DEMOCRATIZACIÓN MEDIÁTICA DE LA CIUDADANÍA.....	791
ISABEL LEMA BLANCO	
CAPÍTULO 42. EL COMPORTAMIENTO DE CIUDADANÍA ORGANIZACIONAL: DEFINICIÓN, VARIABLES RELACIONADAS Y TEORÍAS.....	811
JORGE MAGDALENO MARCO	